

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

**Институт дополнительного образования и профессиональной
переподготовки**



Проректор по образованию

Радюкова Я.Ю.

2024 г.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ**

«Экскурсовод (гид-переводчик)»

Вид профессиональной деятельности: экскурсовод, гид-переводчик.

Документ о квалификации: удостоверение о повышении квалификации
установленного образца

Объем: 72 часа

Тамбов 2024 г.

Составители программы: Фадеева А. А. к.ф.н., доцент; Коломлина И.В., ассистент.

Эксперт: Кащеева А.В. – к.п.н, доцент кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики ТГУ им. Г.Р. Державина.

Дополнительная профессиональная программа утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии и прикладной лингвистики Тамбовского государственного университета имени Г.Р. Державина 15.07.2024 года. Протокол 3.

I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

1.1. Нормативные правовые основания разработки программы

Нормативную правовую основу разработки программы составляют:

- Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (ФЗ 273).
- Приказ Минобрнауки России от 1 июля 2013 г. № 499 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам» (зарегистрирован Минюстом России 20 августа 2013г., регистрационный № 29444).
- Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.12.2013 г. № 1367.
- Приказ Министерства просвещения Российской Федерации №104 от 17.03.2020 "Об организации образовательной деятельности в организациях, реализующих образовательные программы начального общего, основного общего и среднего общего образования, образовательные программы среднего профессионального образования, соответствующего дополнительного профессионального образования и дополнительные общеобразовательные программы, в условиях распространения новой коронавирусной инфекции на территории Российской Федерации".
- Методические рекомендации по реализации образовательных программ начального общего, основного общего и среднего общего образования, образовательных программ среднего профессионального образования и дополнительных общеобразовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий Министерства просвещения Российской Федерации от 19.03.2020.
- Приказ Управления образования и науки области от 26.03.2020 №812 «Об организации образовательной деятельности с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в общеобразовательных организациях, расположенных на территории Тамбовской области».

- Приказ Минздравсоцразвития РФ от 12 марта 2012 N 220н «Об утверждении Единого квалификационного справочника должностей руководителей, специалистов и служащих, раздел «Квалификационные характеристики должностей работников организаций сферы туризма»».

- Федеральный закон от 20 апреля 2021 г. N 93-ФЗ «О внесении изменений в Федеральный закон «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации» в части правового регулирования деятельности экскурсоводов (гидов), гидов-переводчиков и инструкторов-проводников» (с изменениями и дополнениями).

- Приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 24 декабря 2021 г. N 913н «Об утверждении профессионального стандарта «Экскурсовод (гид)»».

1.2. Требования к слушателям.

Среднее профессиональное образование и высшее образование.

1.3. Формы освоения программы: очная с применением дистанционных технологий.

1.4. Цель и планируемые результаты обучения:

Дополнительная профессиональная программа повышения квалификации «Гид-переводчик» реализуется в соответствии с нижеизложенными требованиями с целью повышения профессионального уровня специалистов сферы туризма и переводоведения и улучшения качества работы музейных учреждений Тамбовской области за счет расширения спектра предоставляемых услуг.

В результате освоения программы повышения квалификации слушатель должен приобрести следующие знания, умения, необходимые для качественного изменения или формирования следующих **профессиональных компетенций:**

ОПК-1. Способен применять технологические новации и современное программное обеспечение в туристской сфере.

ОПК-2. Способен обеспечивать требуемое качество процессов оказания услуг в избранной сфере профессиональной деятельности.

ОПК-3. Способен осуществлять исследование туристского рынка, организовывать продажи и продвижение туристского продукта.

ОПК-4. Способен осуществлять межкультурное и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

ПК-1. Способен организовать процесс обслуживания потребителей на основе нормативно-правовых актов, с учетом запросов потребителей и применением клиенто ориентированных технологий.

ПК-2. Способен осуществлять внутренние и внешние профессиональные коммуникации.

ПК-3. Способен выполнять устный сопроводительный перевод в сфере межкультурной и межязыковой коммуникации.

Виды деятельности или трудовая функция (по ПС)	Профессиональные компетенции	Практический опыт	Умения	Знания
1	2	3	4	5
Разработка экскурсий, сопровождение туристов по маршруту экскурсии, ознакомление туристов с объектами культурного наследия	ОПК-1. Способен применять технологические новации и современное программное обеспечение в туристской сфере. ОПК-2. Способен обеспечивать требуемое качество процессов оказания услуг в избранной сфере профессиональной деятельности. ОПК-3. Способен осуществлять исследование туристского рынка, организовывать продажи и продвижение туристского продукта. ПК-1. Способен организовать процесс обслуживания потребителей на основе нормативно-правовых актов,	Определять тему и составлять маршрут экскурсии; Овладеть навыками экскурсионного рассказа и терминологией в области туризма на русском и английском языках; Проводить экскурсию на английском языке либо уметь переводить последовательно экскурсовода во время экскурсии.	Использовать методические приемы, формы и методы проведения экскурсий; Использовать технические средства и технологии при разработке и проведении экскурсий; Устанавливать контакт с туристами (экскурсантами) и удерживать их внимание; Применять технику публичных выступлений; Применять навыки экскурсионного рассказа, экскурсионного показа и демонстрации экспонатов; Корректировать маршрут и содержание	Основы туристской индустрии; Туристские ресурсы Российской Федерации; Особенности субъекта Российской Федерации (географические, историко-культурные, экономические и туристские); Методика разработки и проведения экскурсий; Правила обслуживания на пешеходном, транспортном и комбинированных маршрутах экскурсий;

	с учетом запросов потребителей и применением клиенториентированных технологий. ПК-2. Способен осуществлять внутренние и внешние профессиональные коммуникации. ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения. ПК-3. Способен выполнять устный сопроводительный перевод в сфере межъязыковой и межкультурной коммуникации.		экскурсии в случае наступления непредвиденных обстоятельств.	Иностранный язык в объеме, необходимом для разработки экскурсий на иностранном языке.
--	--	--	---	--

1.5. Трудоемкость программы: 72 часа.

II. УЧЕБНЫЙ ПЛАН

№	Наименование разделов (модулей) и тем	Всего часов	Виды учебных занятий, учебных работ		Самостоятельная работа, час	Формы контроля
			Лекция, час	Интерактивное (практическое) занятие, час		
Модуль 1. Английский язык в сфере туризма						
	Careers in Tourism. Writing a CV. Attending an interview.	5		2	3	Собеседование
	Types of Hotels. Hotel Facilities.Problems at the hotel. Check-in and Check-out. Reservation.	6		3	3	Собеседование
	Seeing the sights. Recommendations. Exhibitions.	5		3	2	Собеседование
	Eating Out. Describing dishes and choosing restaurants.	5		2	3	Собеседование
	Customs and Traditions. Local festivals.	4		2	2	Собеседование
	Getting around the city. Renting a car.	5		3	2	Собеседование
	First Aid and Hospitals.Cross-cultural understanding and safety.	5		2	3	Собеседование
	Eco-tourism.	5		3	2	Собеседование
Модуль 2. Основы экскурсионной деятельности						
	Должностные обязанности гида-переводчика. Профессиональное мастерство экскурсовода.	5	3		2	Собеседование
	Классификация экскурсий. Технология подготовки экскурсий. Экскурсионная аудитория.	5	3		2	Собеседование

	Методика проведения экскурсий. Экскурсия в музее и на выставке.	6	4		2	Собеседование
Модуль 3. Особенности перевода в работе гидов-переводчиков						
	Последовательный перевод с использованием технических средств. Невербальное общение. Этика межличностного общения.	4		2	2	Собеседование, контрольный перевод
Модуль 4. Тамбов экскурсионный						
	Обзорная экскурсия по городу Тамбову, в Дом Асеевых и с. Ивановка (Тамбовский округ)	10		8	2	Собеседование, творческое задание
	Итоговая аттестация	2				Творческое задание
	Итого	72	10	30	30	